

NGL

NO GAS LEAK РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ИНСТРУКЦИИ
ПО УСТАНОВКЕ

Triple+

Detect. Connect. Protect.

Спасибо, что выбрали по gas leak (ngl) — беспроводную систему обнаружения и предотвращения ущерба от утечки газов, угарного газа (CO), возгорания и землетрясения. Система ngl подарит вам спокойствие, где бы вы ни находились — дома или в поездке.

Обратите внимание!

Внимательно прочтите инструкцию и соблюдайте порядок установки и включения системы. Храните инструкцию в надежном месте, она пригодится вам в дальнейшем.

При возникновении любых сомнений обращайтесь к своему ретейлеру или компании-установщику.

Внимание! Клапан содержит силовую пружину, не включайте устройство отключения подачи газа без подключения к газовому шаровому крану, это может привести к поломке изделия.

Внимание! Изделие содержит движущиеся части, берегите пальцы и иные объекты от попадания в движущиеся части механизма.

Соответствие стандартам

Изделие предназначено только для обнаружения СУГ/природного газа (ПГ). Не используйте изделие для обнаружения иных газов и возгорания. Соответствует UL/FCC | CE-EN50194 | ISO9001

Описание системы

Беспроводная система обнаружения и предотвращения утечек ngl предназначена для обнаружения утечек газа и — по желанию пользователя — угарного газа, возгорания, землетрясений с последующим прекращением подачи газа путем отправки команды по беспроводной связи.

Каждое устройство содержит до 6 разных детекторов, один из которых устанавливается как основной, и запорного клапана, который подсоединяется к существующему газовому крану.

Система может работать с дополнительными детекторами pleak для обнаружения CO, возгорания и землетрясений (звоните для получения дополнительной информации). В системе предусмотрена процедура синхронизации, предназначенная для согласования работы детекторов с конкретным запорным клапаном. Процедура согласования проводится во время включения устройства, при

замене детектора или заглушки клапана, а также при замене батареи запорного клапана. Предупреждение. Детектор должен регулярно проходить диагностику. Убедитесь, что конечный пользователь имеет доступ к кнопке TEST.

Техника безопасности требует перекрытия подачи газа в случае обнаружения его утечки, неисправности датчиков или отключения питания до обнаружения и устранения причины неисправности. На этот случай в системе предусмотрена возможность ручного управления. Внимательно прочтите инструкции по использованию системы в случае отключения электропитания.

В случае срабатывания звуковой сигнализации или появления запаха газа сохраняйте спокойствие и выполните следующие действия (не обязательно в том порядке, в котором они перечислены).

1. Потушите открытый огонь, в том числе дымящиеся материалы.
2. Выключите газовые приборы.
3. Не включайте и не выключайте любое электрооборудование, в том числе прибор для обнаружения утечки газа.
4. Перекройте главный кран подачи газа и/или (в случае использования СУГ) кран емкости хранения.
5. Откройте окна и двери для улучшения вентиляции.
6. Не пользуйтесь телефоном в здании, где произошла возможная утечка газа.

В случае если сигнализация продолжает работать даже после выполнения надлежащих действий по ее отключению и причина утечки не найдена и/или не может быть устранена, покиньте

здание и НЕМЕДЛЕННО СООБЩИТЕ поставщику газа и/или в круглосуточную аварийную газовую службу, чтобы устройство было проверено и приведено в безопасное состояние либо проведен ремонт. Если сигнализация прекратила свою работу и причина ее срабатывания обнаружена (напр., включена подача газа

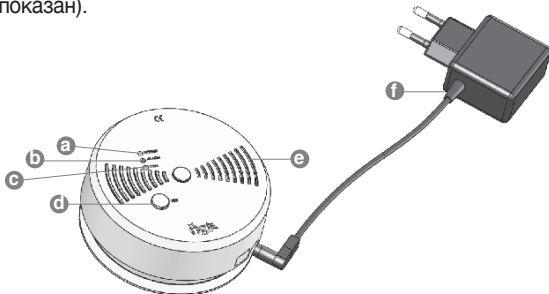
при отсутствии огня в горелке), то после устранения утечки газа и выключения всех приборов вы можете снова открыть главный газовый кран.

В комплект поставки входят:

- A.** Устройство отключения подачи газа.
- B.** Переходник для газового шарового крана.
- C.** Детектор утечки СУГ (детекторы угарного и природного газа поставляются отдельно).
- D.** Батарея CR123.
- E.** Крепления.

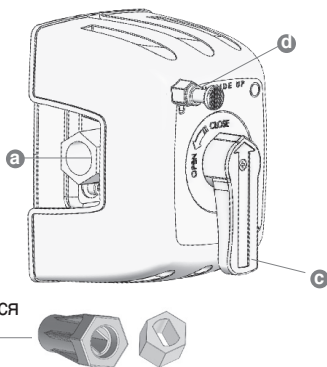
Описание детектора

- a.** Зеленая лампочка индикатора означает, что детектор подключен и функционирует правильно. Также она сигнализирует о необходимости замены батареи.
- b.** Красная сигнальная лампочка означает, что обнаружена утечка газа, угарный газ или задымление — в зависимости от типа приобретенного сенсора.
Примечание: при первом включении устройства индикатор будет мигать несколько секунд.
- c.** Зеленая лампочка связи показывает наличие исправно работающей связи между детектором и запорным клапаном.
- d.** Test button.
- e.** Кнопка диагностики (TEST).
- f.** Голосовая тревога.
- g.** Шнур питания. Используйте специальный адаптер переменного/ постоянного тока.
- h.** Разъем для внешней связи (поставляется отдельно, на рис. не показан).



Описание устройства отключения подачи газа

- a.** Главный запорный клапан.
- b.** Переходник (устанавливается на главный запорный клапан).
- c.** Рычаг ручного включения выключения.
- d.** Нажимная кнопка для ручного выключения.
- e.** Датчик землетрясений (поставляется отдельно, на рис. не показан).
- f.** Крышка батарейного отсека (не показана).



Характеристики детектора

Обнаружение ГАЗА	СУГ: № по кат. NGLSM00LEU01 ПГ: № по кат. NGLSM00NEU01
Калибровочный ГАЗ	СУГ: бутан ПГ: метан
Размеры [мм]	Ø 101x 40
Вес	175gr
Рабочее напряжение	5V
Степень защиты	53
Внешний адаптер (входит в комплект)	Вход 110-240В переменного тока
Номинальный рабочий ток	500mA
Рабочая температура	0C - 50C, 32F – 122F
Относительная влажность	20%-80%
Самодиагностика	Есть

Характеристики запорного клапана

Срок службы изделия	3 года
Срок службы батареи	3 года
Размеры [мм]	110(В)х145(Д)х100(Ш) Оставьте место для свободного вращения ручки — 10
Вес	375 г
Степень защиты	13
Питание	Батарея 3В (CR123)
Управление при отключении питания	См. описание ниже
Рабочая температура	0 °C–50 °C, 32 °F–122 °F
Относительная влажность	20%-80%
433 МГц	433Mhz
Пропускная характеристика (НМ)	линейная, время открытия – 4; время закрытия – 2

Установка системы

Установка и замена батарей производится только специалистом. Для установки необходим запорный клапан и не менее одного детектора газа. Установка запорного клапана не требует удаления или замены газопровода (при условии, что газопровод в порядке и его исправность подтверждена газовой компанией). Перед установкой рекомендуется проверить исправность крана и, при необходимости, заменить его. Замена производится только квалифицированным специалистом.

Необходимые инструменты

Дрель, молоток и отвертка. Для каждого устанавливаемого компонента — шурупы 2х5 мм, 2 анкера для крепления к стене.

Установка детектора (-ов)

Место установки детекторов газа зависит от типа используемого газа. Наилучшая связь между компонентами обеспечивается при установке их в пределах прямой видимости. Перед установкой ознакомьтесь с требованиями к установке детектора.

Природный газ легче воздуха; детектор необходимо разместить над самым высоким оконным или дверным проемом .на расстоянии не более 30 см от потолка

Сжиженный нефтяной газ тяжелее воздуха; детектор необходимо разместить ниже уровня возможной утечки газа на .расстоянии не более 30 см над полом

Детекторы ПГ/СУГ необходимо размещать в 1–4 м от .газового прибора

Где нельзя размещать детекторы

- В шкафу или под шкафом, в любом закрытом пространстве.
- В местах, где потоку воздуха к устройству препятствуют занавески или мебель.
- В местах скопления пыли и грязи, которые могут блокировать датчик и помешать его работе.
- В местах с повышенной влажностью.
- Непосредственно над плитой.
- Непосредственно над раковиной.
- Рядом с дверью или окном, а также в любых местах, где возможны сквозняки, напр., рядом с вытяжным вентилятором или вентиляционным отверстием.
- На открытом воздухе.
- В местах, где температура может опускаться до -10°C или подниматься выше 55°C .
- В местах, где детектор может быть подвержен ударам и повреждениям.
- При установке датчиков в помещениях с тяжелыми условиями работы, например на кухне с повышенной влажностью или в помещении для стирки, необходимо защитить датчики, надев на них прозрачный пластиковый корпус с отверстиями снизу.

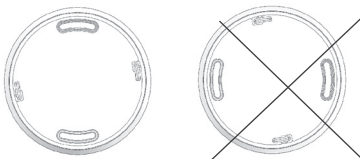
Порядок установки датчика

1. Найдите розетку, которая соответствует требованиям установки датчика. Убедитесь, что длины провода адаптера достаточно для свободного подсоединения детектора в выбранном месте.
2. Извлеките из коробки адаптер и детектор.
3. Снимите установочную пластину детектора.



4. Приложите установочную пластину к стене.

5. Отметьте на стене места двух отверстий.



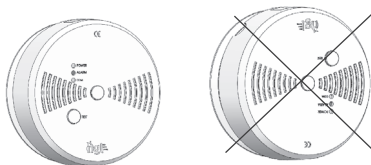
6. Просверлите 2 отверстия с помощью дрели по бетону или дереву или воспользуйтесь анкерами для гипсокартона.

7. Прикрутите установочную пластину детектора к стене при помощи 2 шурупов М5.



8. Приложите детектор к пластине и слегка поверните вправо до фиксации.

9. У вас должно получиться следующее.



10. Подключите питание и убедитесь, что 3 светодиода коротко мигнули и прозвучал звуковой сигнал.

11. Отключите питание и переходите к установке устройства отключения подачи газа.

Установка устройства отключения подачи газа

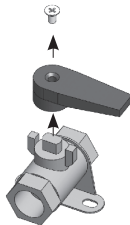
Эффективность работы устройства зависит от качества связи между компонентами системы. Наилучшая связь между компонентами обеспечивается при установке их в пределах прямой видимости. Устройство отключения подачи газа нельзя устанавливать в закрытом металлическом корпусе, иначе это негативно отразится на дальности действия. Если установка требует наличия закрытого металлического корпуса, свяжитесь со своим поставщиком и закажите внешнюю антенну.

Проверьте перед установкой!

Вокруг устройства отключения подачи газа не должно быть металлической обшивки (это может повлиять на радиус действия устройства). Не допускайте затопления/попадания воды. Необходимо обеспечить взрослым свободный доступ к ручке и кнопке, при этом устройство должно находиться вне зоны досягаемости маленьких детей.

Порядок установки запорного клапана

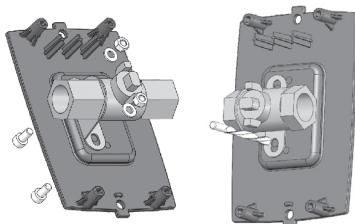
1. Во время установки клапан должен находиться в закрытом состоянии.
2. Убедитесь, что газовый шаровый кран закрыт и газ не идет.
3. Крепление крана на основание.
 - a. Если кран прикручен к стене, отсоедините его крепление от стены.
 - b. Снимите оригинальную ручку крана.



- c. Поместите основание за краном и отметьте отверстия для подсоединения крана.

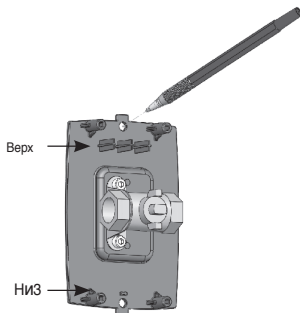
d. Просверлите 2 отверстия в основании запорного клапана в соответствии с типом крана.

e. Прикрутите кран к основанию с помощью 2 шурупов М5 и гаек.



4. Крепление основания к стене.

a. Приложите основание к стене и отметьте места для двух отверстий.

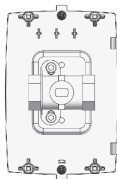


b. Отметьте места отверстий для крепления основания к стене.

c. Просверлите 2 отверстия с помощью

d. Вставьте анкера.

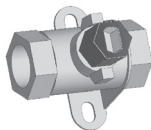
e. Закрепите собранное основание на стене.



5. Установка клапана leak.

a. Ручка должна быть повернута в закрытое положение.

b. Замените подходящий переходник на 3/8" или 1/2".

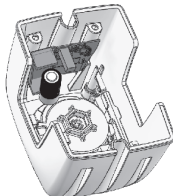


c. Соблюдая полярность, вставьте батарею в запорный клапан и проверьте следующее.

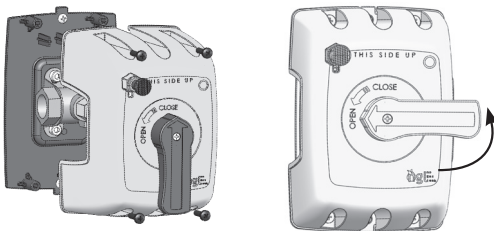
I. Проверьте: зеленый светодиод должен быть включен

II. Проверьте: двигатель вращается на 180 градусов и производит звуковой сигнал — базовая настройка

III. Обратите внимание! Установка батарей запускает синхронизацию детекторов с заглушкой клапана.



- d. Установите на место пластиковую крышку батарейного отсека.
- e. Монтируйте устройство отключения подачи газа на основание,
- f. убедитесь, что переходник на месте.
- g. Прикрутите крышку при помощи 4 шурупов М5.



- h. Поверните ручку в открытое положение и проверьте фиксацию.
- i. Проверьте кнопку ручного отключения. Внимание! Берегите пальцы и иные объекты от попадания в движущиеся части механизма.

Внимание! Устройство отключения подачи газа должно устанавливаться на кран без натяжения или давления, которые способны деформировать изделие и привести к неисправности.

Синхронизация компонентов системы и включение

Процесс синхронизации запорного клапана с собственной сетью детекторов критически важен для правильного функционирования системы и предотвращения случайного срабатывания систем, установленных по соседству. Внимательно прочтите и соблюдайте инструкции. Процесс начинается с синхронизации, во время которой производится проверка связи между запорным клапаном и детекторами. Для проведения синхронизации в системе задан период продолжительностью 10 минут.

Первый установленный датчик считается основным. Рекомендуется в качестве основного выбирать датчик, наиболее

	Действие	Индикация	Устранение неисправностей
1	Вставка батареи в устройство отключения подачи газа	Зеленый индикатор устройства отключения, вращение двигателя на 180 градусов	Новая батарея? Соблюдена полярность?
2	Включение питания основного детектора	В течение 2 секунд горят три светодиода и раздается звуковой сигнал. По окончании остается гореть зеленый светодиод	
3	Основной детектор назначает идентификаторы устройств	Все светодиоды однократно мигают. По окончании светодиоды питания и связи останутся зелеными (проверка связи датчика с запорным клапаном может занимать до 1 минуты)	Проблема коммуникации?
4	Последовательное (по одному) подключение остальных (дополнительных) детекторов	При подключении каждого детектора все светодиоды мигают количество раз, которое соответствует позиции светодиода (от 2 до 6). По окончании светодиоды питания и связи останутся зелеными	Проблема коммуникации Питание главного детектора
5	Система автоматически переключится из режима синхронизации в обычный режим через 10 минут либо при определении 6 датчиков, либо вы можете перевести ее в обычный режим вручную, удерживая на любом датчике кнопку диагностики (TEST) в течение 1 секунды	Длительный звуковой сигнал. Все светодиоды загораются на 1 секунду, после чего на всех датчиках остаются гореть зеленые светодиоды питания и связи	

близко расположенный к устройству отключения подачи газа и находящийся на виду. Процесс начинается после установки батареи в устройство отключения подачи газа.

СБРОС СИСТЕМЫ: если во время синхронизации не удалось настроить все детекторы, нажмите кнопку диагностики (TEST) каждого детектора

и держите 15 секунд, затем извлеките батарею из устройства отключения подачи газа, подождите 30 секунд, установите батарею на место и повторно запустите процесс синхронизации.
Testing After Installation And Periodical Tests It Is Recommended To Test The System Manually Every 3 Months.

Диагностика. После установки и периодической диагностики рекомендуется проводить ручную диагностику системы каждые 3 месяца.

1. Убедитесь, что все детекторы включены и горят светодиоды питания и связи.
2. Убедитесь, что запорный клапан находится в открытом положении и газ не используется.
3. Для каждого детектора последовательно повторяйте шаги 2–6.
 - a. Нажмите кнопку TEST.
 - b. Сигнализация должна издать звуковой сигнал, на детекторе должен загореться красный светодиод тревоги. Должен гореть красный светодиод тревоги на основном детекторе.
 - c. Для отключения сигнализации нажмите кнопку TEST еще раз.
4. После проверки всех детекторов убедитесь, что клапан закрылся.
5. Откройте клапан.
6. Нажмите на кнопку ручного отключения на устройстве отключения подачи газа и убедитесь, что клапан закрыт.
7. Откройте клапан.

Техническое обслуживание

Отказ устройства при отключении питания

В случае потери связи по любой причине, в том числе при отключении питания детектора, система закроет клапан в соответствии со стандартами и требованиями техники безопасности согласно приведенному ниже порядку.

1. Основной детектор: отключение питания или потеря связи с клапаном.
 - a. Устройство запрограммировано на закрытие газового клапана по прошествии 2 минут, 2 часов и 4 часов в случае частых перебоев электричества.
 - b. В случае отключения электричества вы можете открыть клапан вручную. ВНИМАНИЕ! Убедитесь в отсутствии газа и опасности поражения электрическим током, прежде чем открывать газовый клапан.
 - c. Светодиод питания и/или светодиод связи будут выключены. Это означает отсутствие связи с основным детектором.
2. Дополнительный детектор: потеря связи.
 - a. Система перекроет подачу газа через 2 минуты после потери связи.
 - b. Проверьте все датчики.
 - c. Найдите поврежденный датчик (у него не горят светодиод питания и/или светодиод связи).

- d. Если основной детектор исправен и найден поврежденный датчик, проверьте наличие тока в розетке. Если ток есть, а на датчике не загорелись два зеленых светодиода, замените датчик.

Замена запорного клапана

1. Вручную закройте запорный клапан с помощью кнопки ручного отключения.
2. Демонтируйте запорный клапан; основание можно не откручивать, если вы не собираетесь производить замену крана.
3. ПОЛНЫЙ СБРОС: на каждом датчике нажмите кнопку TEST и держите в течение 15 секунд, затем выньте вилку из розетки.
4. Установите новый клапан и новую батарею.
5. Перейдите к разделу выше — «Синхронизация компонентов системы и включение».

Замена батареи в устройстве отключения подачи газа

1. Проверьте заряд батареи основного детектора: светодиод питания будет мигать, извещая о низком заряде батареи.
2. Вручную закройте запорный клапан с помощью кнопки ручного отключения.
3. Снимите крышку, извлеките отработавшую батарею, убедитесь, что светодиод связи основного детектора не горит.
4. Вставьте новую батарею (только типа CR123), проверьте зеленый свет светодиода, вращение двигателя и наличие звука в устройстве отключения подачи газа.
5. Установите на место крышку батарейного отсека.
6. Убедитесь, что светодиод связи основного детектора снова загорелся. Синхронизация не требуется. Система продолжает функционировать и не требует от пользователя выполнения дополнительных действий.
7. Откройте запорный клапан.

Замена детектора

1. Снимите неисправный детектор.
2. ПОЛНЫЙ СБРОС: на каждом датчике нажмите кнопку TEST и держите в течение 15 секунд, затем выньте вилку из розетки.
3. Сбросьте настройки устройства отключения подачи газа: для этого извлеките батарею на 3 секунды и вставьте на место.
4. Подождите 30 секунд.
5. Перейдите к разделу выше — "Синхронизация компонентов системы и включение". Внимательное! Если реакция системы отличается от описанной в инструкции, свяжитесь с сервисным центром.
5. Proceed to Synchronizing the system components and activation section above.

Caution: If the system does not operate as described call your service provider.

Таблица индикации светодиодов на детекторах

Режим	Действие/ состояние	Описание	Свtd питания	Свtd трево-ги	Свtd связи	Сигнали- зация
Включен	Детектор включен	Время отклика датчика детектора — 2 сек.	Мигает	Мигает	Мигает	Мигает
Синхро- ниизация	Получение идентифика- торов	Детектор получает идентификатор (основной = 1, остальные от 2 до 6)	Вкл	Выкл	Мигает на соотв. детек- торе	
Синхро- низация	Синхрониза- ция детекторов завершена	Все детекторы синхронизированы	Вкл		Вкл	
Переход в рабочий режим	Система перешла из режима синхронизации в обычный режим	Через 10 минут или после нажатия кнопки TEST на одном детекторе	Горит 1 сек.	Горит 1 сек.	Горит 1 сек.	Дли- тельный звуковой сигнал
Функцио- нирова- ние	Обычный	Детектор проверяет концентрацию газов согласно времени отклика системы, состояние батареи запорного клапана проверяется раз 1 час	Вкл.	Выкл.	Вкл.	Выкл.
Функцио- нирова- ние	Нет связи	При отсутствии связи в течение 30 сек. система отключает подачу газа через 120 сек.	Вкл.	Выкл.	Выкл.	
Функцио- нирова- ние	Утечка газа	Детектор обнаруживает превышение концентрации газа (для выхода из этого режима нажмите и удерживайте кнопку).	Мигает	Мигает	Мигает	Постоян- но вкл.
Функцио- нирова- ние	Низкий заряд батарей запорного клапана	О низком заряде батарей запорного клапана сигнализирует только основной детектор.	Мигает	Выкл.	Вкл.	Звуковой сигнал каждые 30 мин.